

**BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 556 /QĐ-BGDĐT

Hà Nội, ngày 06 tháng 02 năm 2012

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc cho phép Trường Đại học Thương mại (Việt Nam) và Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3 (Cộng hòa Pháp) gia hạn thực hiện Chương trình liên kết đào tạo cấp bằng Cử nhân thực hành Thương mại chuyên ngành Bán hàng**

**BỘ TRƯỞNG BỘ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO**

Căn cứ Luật giáo dục ngày 14 tháng 6 năm 2005 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật giáo dục ngày 25 tháng 11 năm 2009;

Căn cứ Luật giáo dục đại học ngày 18 tháng 6 năm 2012;

Căn cứ Nghị định số 36/2012/NĐ-CP ngày 18 tháng 4 năm 2012 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ, cơ quan ngang Bộ;

Căn cứ Nghị định số 32/2008/NĐ-CP ngày 19 tháng 3 năm 2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Giáo dục và Đào tạo;

Căn cứ Nghị định số 73/2012/NĐ-CP ngày 26 tháng 9 năm 2012 của Chính phủ quy định về hợp tác, đầu tư của nước ngoài trong lĩnh vực giáo dục;

Căn cứ Quyết định số 4198/QĐ-BGDĐT ngày 13 tháng 8 năm 2007 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc cho phép Trường Đại học Thương mại và Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3, Cộng hòa Pháp thực hiện Chương trình liên kết đào tạo cấp bằng Cử nhân thực hành Thương mại chuyên ngành Bán hàng;

Xét đề nghị của Trường Đại học Thương mại và Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3 tại Hồ sơ đề nghị phê duyệt gia hạn thực hiện Chương trình liên kết đào tạo cấp bằng Cử nhân thực hành Thương mại chuyên ngành Bán hàng ngày 21 tháng 11 năm 2012 của Trường Đại học Thương mại;

Theo đề nghị của Cục trưởng Cục Đào tạo với nước ngoài,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Cho phép hai Bên, gồm:

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Bên Việt Nam:</b>    | Trường Đại học Thương mại  |
| - Trụ sở đặt tại:       | Đường Hồ Tùng Mậu, Phường Mai Dịch,<br>Quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội |
| - Điện thoại:           | + 84 4 3764 3219   |
| - Fax:                  | + 84 4 3764 3228   |
| - Website:              | <a href="http://www.vcu.edu.vn">http://www.vcu.edu.vn</a>              |
| - Quyết định thành lập: | Số 360-CP ngày 04 tháng 10 năm 1979<br>của Hội đồng Chính phủ          |

- Tài khoản: Số 21510000004159
- Tại Ngân hàng: TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam, Cầu Giấy, Hà Nội
- Người đại diện: GS.TS. Đinh Văn Sơn
- Chức vụ: Hiệu trưởng
- Bên nước ngoài:** Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3  
(l'Université Jean Moulin Lyon 3)
- Trụ sở đặt tại: 1 Rue de l'universite (69007), Lyon, France
- Điện thoại: + 33 (0) 4 78 78 70 66
- Fax: + 33 (0) 4 78 78 70 81
- Website: <http://www.iae.univ-lyon3.fr>
- Giấy phép thành lập: Sắc lệnh số 73-738 ngày 26 tháng 7 năm 1973 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục Cộng hòa Pháp
- Tài khoản: Số 00001004334
- Tại Ngân hàng: AG Lyon, 3 RUE DE LA CHARITE, 69268 LYON CEDEX 02
- Người đại diện: GS. Jacques Comby
- Chức vụ: Hiệu trưởng

thực hiện Chương trình liên kết đào tạo cấp bằng Cử nhân thực hành Thương mại chuyên ngành Bán hàng.

**Điều 2.** Hai Bên liên kết có trách nhiệm tuân thủ luật pháp Việt Nam, những cam kết, kế hoạch được trình bày trong Hồ sơ đề nghị phê duyệt gia hạn đã nộp cho Bộ Giáo dục và Đào tạo với những nội dung chính như sau:

1. *Đối tượng tuyển sinh:* Ứng viên có bằng tốt nghiệp trung học phổ thông, đạt trình độ tiếng Anh B2 theo Khung tham chiếu trình độ chung Châu Âu hoặc tương đương; đáp ứng các yêu cầu tuyển chọn của Chương trình liên kết và các quy định hiện hành của Việt Nam về tuyển sinh cao đẳng, đại học.

2. *Thời gian và chương trình đào tạo:* Thời gian đào tạo 03 năm. Chương trình đào tạo do Trường Đại học Thương mại và Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3 thống nhất xây dựng gồm 180 tín chỉ, chia 02 giai đoạn:

+ Giai đoạn 1 (02 năm): Sinh viên học 120 tín chỉ theo chương trình đào tạo đại học của Trường Đại học Thương mại. Sinh viên hoàn thành chương trình đào tạo giai đoạn 1 tiến hành đăng kí ghi danh theo chương trình đào tạo của Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3.

+ Giai đoạn 2 (01 năm): Sinh viên học 60 tín chỉ Châu Âu (ECTS) theo chương trình đào tạo của Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3.

3. *Ngôn ngữ sử dụng:* Tiếng Anh.

4. *Đội ngũ giảng viên:* Giảng viên Trường Đại học Thương mại và giảng viên Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3 có trình độ chuyên môn và năng lực sử dụng tiếng

Anh, đáp ứng các yêu cầu của Chương trình liên kết và các quy định hiện hành của Việt Nam và Cộng hòa Pháp cùng tham gia giảng dạy.

5. *Quy mô đào tạo*: 50 sinh viên/khóa/năm.

6. *Địa điểm đào tạo*: Trường Đại học Thương mại.

7. *Văn bằng*: Bằng Cử nhân thực hành Thương mại chuyên ngành Bán hàng (Licence Professionnelle Commerce, spécialité Métiers de la Vente) do Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3 cấp.

8. *Kinh phí đào tạo và quản lý tài chính*: Kinh phí do người học đóng góp. Học phí toàn khóa học dự kiến là 54.000.000 VNĐ/sinh viên (tương đương 2.000 Euro/sinh viên). Quản lý tài chính được thực hiện theo quy định hiện hành của Nhà nước Việt Nam.

**Điều 3.** Sau mỗi kỳ tuyển sinh, mỗi năm học và sau khi kết thúc mỗi khoá học, Trường Đại học Thương mại và Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3 chịu trách nhiệm báo cáo Bộ Giáo dục và Đào tạo (Cục Đào tạo với nước ngoài) về các hoạt động liên quan đến việc tổ chức thực hiện và quản lý Chương trình liên kết đào tạo.

Cục Đào tạo với nước ngoài chịu trách nhiệm kiểm tra và phối hợp với các đơn vị liên quan thanh tra việc thực hiện Chương trình liên kết của các bên liên kết theo Quyết định này và Hồ sơ Chương trình liên kết đã phê duyệt.

**Điều 4.** Thời hạn hoạt động của Chương trình liên kết là 05 năm.

**Điều 5.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Chánh Văn phòng, Cục trưởng Cục Đào tạo với nước ngoài, Thủ trưởng các đơn vị có liên quan thuộc Bộ Giáo dục và Đào tạo, Hiệu trưởng Trường Đại học Thương mại và Hiệu trưởng Trường Đại học Jean Moulin Lyon 3 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 5;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Các Vụ /Cục: GDDH, HTQT, KT&KĐCLGD;
- Lưu: VT, ĐTVNN.

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỦ TRƯỞNG**



Bai Văn Ga